

Materiál na rokovanie  
Mestského zastupiteľstva  
hlavného mesta SR Bratislavy  
dňa **28. 05. 2015**

**Návrh**

**na predaj novovytvorených pozemkov v Bratislave, k. ú. Petržalka, parc. č. 4723/30 a parc. č. 4723/2, Záporožská ul., formou obchodnej verejnej súťaže a schválenie podmienok obchodnej verejnej súťaže formou vyhlásenia obchodnej verejnej súťaže**

---

**Predkladateľ:**

Mgr. Martin Maruška, v. r.  
riaditeľ magistrátu

**Zodpovedný:**

Ing. Miroslav Bialko, v. r.  
vedúci oddelenia správy nehnuteľností

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia s prílohou
2. Dôvodovú správu s uznesením  
mestskej rady
3. Snímky z mapy 2x
4. LV 2x
5. GP č. 22/2013
6. Stanoviská odborných útvarov  
Magistrátu 4x
7. Návrh kúpnej zmluvy
8. Výpis z komisie MsZ

**Spracovateľ:**

Mgr. Soňa Beláková, v. r.  
oddelenie správy nehnuteľností

Ing. Jana Mateičková, v. r.  
oddelenie správy nehnuteľností

**Máj 2015**

## NÁVRH UZNESENIA

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

### **schvaľuje**

podľa § 9a ods. 1 písm. a) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov predaj novovytvorených pozemkov v Bratislave, k. ú. Petržalka, parc. č. 4723/30 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3991 m<sup>2</sup>, ktorý vznikol podľa GP č. 22/2013 zo dňa 17.06.2013 z pozemku registra „C“ parc. č. 4723/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 17030 m<sup>2</sup>, zapísaného na LV č. 1 a parc. č. 4723/2 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 673 m<sup>2</sup>, ktorý vznikol podľa GP č. 22/2013 zo dňa 17.06.2013 z pozemku registra „C“ parc. č. 4723/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 898 m<sup>2</sup>, zapísaného na LV č. 2644, nachádzajúcich sa na Záporožskej ulici v Bratislave, formou obchodnej verejnej súťaže s možnosťou využitia prvkov elektronickej aukcie v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1410/2014 zo dňa 30.01.2014; s osobitne schválenými podmienkami podľa vyhlásenia obchodnej verejnej súťaže, ktoré tvorí neoddeliteľnú prílohu tohto uznesenia.

**Podmienky obchodnej verejnej súťaže**

**Hlavné mesto SR Bratislava  
Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava, IČO : 603 481  
zastúpené JUDr. Ivom Nesrovnalom, primátorom**

podľa § 9a ods.1 písm. a) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, a podľa §§ 281 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov,

**v y h l a s u j e**

**obchodnú verejnú súťaž**

**o najvhodnejší návrh na uzavretie kúpnej zmluvy na prevod vlastníctva k nehnuteľnosti v Bratislave, k. ú. Petržalka, s možnosťou použitia prvkov elektronickej aukcie,**

za nasledovných súťažných podmienok:

**1. Predávajúci - vyhlasovateľ:**

Hlavné mesto SR Bratislava  
Primaciálne nám. č. 1  
814 99 Bratislava  
v zastúpení primátora: JUDr. Iva Nesrovnala  
IČO: 00603481  
číslo účtu (IBAN) : SK8975000000000025826343  
BIC-SWIFT: CEKOSKBX

**2. Predmet obchodnej verejnej súťaže:**

Predaj novovytvorených pozemkov v Bratislave, k. ú. Petržalka, parc. č. 4723/30 – zastavané plochy a nádvorcia vo výmere 3991 m<sup>2</sup>, ktorý vznikol podľa GP č. 22/2013 zo dňa 17.06.2013 z pozemku registra „C“ parc. č. 4723/1 – zastavané plochy a nádvorcia vo výmere 17030 m<sup>2</sup>, zapísaného na LV č. 1 a parc. č. 4723/2 - zastavané plochy a nádvorcia vo výmere 673 m<sup>2</sup>, ktorý vznikol podľa GP č. 22/2013 zo dňa 17.06.2013 z pozemku registra „C“ parc. č. 4723/2 – zastavané plochy a nádvorcia vo výmere 898 m<sup>2</sup>, zapísaného na LV č. 2644, o spoločnej výmere 4664 m<sup>2</sup>, nachádzajúcich sa na Záporožskej ulici v Bratislave.

Súťažný návrh je možné podať len na kúpu všetkých ponúkaných novovytvorených nehnuteľností.

**3. Podmienky obchodnej verejnej súťaže budú zverejnené najneskôr 17.06.2015.**

**4. Kontaktná osoba vyhlasovateľa:**

Meno a priezvisko: Mgr. Soňa Beláková  
Číslo telefónu: 02/59 356 327  
E-mail: belakova@bratislava.sk

## **A/ Podmienky obchodnej verejnej súťaže**

### **Obsah návrhu na uzavretie zmluvy**

#### **1. Požadované náležitosti súťažného návrhu na uzavretie kúpnej zmluvy :**

Súťažný návrh predložený vo forme návrhu na uzavretie kúpnej zmluvy, podľa § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka musí byť spracovaný v slovenskom jazyku. Treba ho predložiť minimálne v šiestich vyhotoveniach riadne a vlastnoručne podpísaných účastníkom súťaže s overeným podpisom.

Musí obsahovať najmä :

##### **1.1.**

- a) Identifikačné údaje vyhlasovateľa, meno a priezvisko štatutára, označenie bankového spojenia
- b) Identifikačné údaje účastníka súťaže (ďalej aj „kupujúci“)
  - 1. **ak ide o právnickú osobu:** obchodné meno, meno a priezvisko štatutára, adresu sídla, IČO, označenie bankového spojenia, z ktorého bude poukázaná kúpna cena, číslo telefónu, e-mail,
  - 2. **ak ide o fyzickú osobu - podnikateľa:** meno a priezvisko, rodné priezvisko, adresu miesta podnikania, číslo živnostenského oprávnenia, IČO, označenie bankového spojenia, z ktorého bude poukázaná kúpna cena, číslo telefónu, e-mail,
  - 3. **ak ide o fyzickú osobu:** meno a priezvisko, rodné priezvisko, adresu trvalého pobytu, rodné číslo, označenie bankového spojenia, z ktorého bude poukázaná kúpna cena, číslo telefónu, e-mail,
- c) predmet obchodnej verejnej súťaže,
- d) návrh kúpnej ceny za pozemok,
- e) spôsob a lehotu úhrady kúpnej ceny tak, že celá kúpna cena bude zaplatená na účet vyhlasovateľa najneskôr do 30 dní odo dňa podpísania kúpnej zmluvy oboma zmluvnými stranami, a to na základe fotokópie kúpnej zmluvy podpísanej oboma zmluvnými stranami. Vyhlasovateľ najneskôr do 10 dní po pripísaní kúpnej ceny na svoj účet podá návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností. Originál kúpnej zmluvy vyhlasovateľ odovzdá kupujúcemu najneskôr do 10 dní od zaplatenia kúpnej ceny.
- f) V prípade, ak víťaz súťaže neuhradí v lehote do 30 dní odo dňa podpísania kúpnej zmluvy oboma zmluvnými stranami celú kúpnu cenu, vyhlasovateľ si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy a zmluva sa od počiatku zrušuje.
- g) Vyhlásenie účastníka súťaže (len fyzická osoba) o súhlase so spracovaním osobných údajov v zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- h) Záväzok kupujúceho uhradiť predávajúcemu náklady spojené s úhradou správneho poplatku za podanie návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností, ako aj náklady za vyhotovenie znaleckého posudku. Kolkové známky za podanie návrhu do katastra nehnuteľností vybraný účastník súťaže predloží do konca lehoty stanovenej na zaplatenie kúpnej ceny kontaktnej osobe vyhlasovateľa.

##### **1.2.**

- a) Vzor súťažného návrhu kúpnej zmluvy je prílohou súťažných podmienok. Účastník súťaže je povinný spracovať súťažný návrh v zmysle predloženého vzoru. Ustanovenia návrhu kúpnej zmluvy v priloženom vzore sú záväzné a nemenné. Účastník je povinný doplniť údaje uvedené v bode 1. podbode 1.1. písm. b) a d) a bode 1. podbode 1.3. týchto podmienok a návrh vlastnoručne podpísať.

- b) Návrh kúpnej zmluvy musí byť spracovaný v slovenskom jazyku. Treba ho predložiť minimálne v šiestich vyhotoveniach riadne a vlastnoručne podpísaných účastníkom súťaže. Podpisy účastníkov súťaže na návrhu kúpnej zmluvy musia byť úradne overené.

Vyhlasovateľ súťaže si vyhradzuje právo odmietnuť návrhy, ak nebudú splnené podmienky v bode 1. podbode 1.2. písm. a) a b).

- 1.3. Účastník súťaže je povinný v súťažnom návrhu uviesť ním navrhovanú kúpnu cenu za pozemok v celkovej výmere 4664 m<sup>2</sup>.

Novovytvorené pozemky parc. č. 4723/30 a parc. č. 4723/2 k. ú. Petržalka boli ocenené Znaleckým posudkom č. 99/2013, zo dňa 23.04.2013, podľa ktorého predstavuje všeobecná hodnota prevádzaných pozemkov sumu celkom 1 426 484,40 Eur, a vychádza z jednotkovej ceny pozemku 305,85 Eur/m<sup>2</sup>.

Vyhlasovateľ súťaže odmietne každý návrh, ktorého minimálna cena ponúknutá účastníkom súťaže v návrhu kúpnej zmluvy bude nižšia ako 50 % z hodnoty stanovenej znaleckým posudkom.

## **2. Podmienky účasti v súťaži a súťažné podmienky:**

- 2.1. Účastník súťaže je povinný pred podaním súťažného návrhu zložiť zo svojho účtu **finančnú zábezpeku vo výške 71 325,00 Eur** prevodom na číslo účtu vyhlasovateľa súťaže : **IBAN SK727500000000025824903**, BIC-SWIFT: CEKOSKBX, vedený v ČSOB, a.s., **variabilný symbol: 20157087**. Finančná zábezpeka predstavuje 5% zo všeobecnej hodnoty prevádzanej nehnuteľnosti. O tomto prevode predloží spolu so súťažným návrhom doklad o úhrade z banky. Zložením finančnej zábezpeky sa rozumie deň jej pripísania na účet vyhlasovateľa.

- 2.2. Účastníci súťaže sú povinní pred podaním súťažného návrhu zaplatiť paušálnu náhradu výdavkov vyhlasovateľovi vo výške **50,- Eur**, a to v hotovosti, v pokladni Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy, s uvedením variabilného symbolu: 20157087. Originál alebo kópiu potvrdenia o zaplatení paušálnej náhrady výdavkov sú účastníci súťaže povinní priložiť k súťažnému návrhu do zalepenej obálky s označením podľa bodu 2. podbodu 2.9. týchto podmienok. Táto náhrada sa účastníkovi súťaže nevracia.

- 2.3. Vybratému účastníkovi súťaže bude výška zábezpeky započítaná do kúpnej ceny.

- 2.4. Neúspešným účastníkom bude zábezpeka vrátená najneskôr do 15 dní odo dňa ukončenia súťaže. V prípade zrušenia súťaže a v prípade odmietnutia súťažného návrhu bude zábezpeka vrátená účastníkovi najneskôr do 15 dní odo dňa vyhlásenia súťaže za zrušenú, alebo odo dňa odmietnutia súťažného návrhu.

- 2.5. V prípade, že po ukončení súťaže vybratý účastník akýmkoľvek spôsobom zmaří uzavretie zmluvy, zábezpeka prepadá v prospech vyhlasovateľa.

- 2.6. Účastníci, ktorí sú fyzickými osobami musia najneskôr v deň podávania súťažného návrhu dovrieť vek 18 rokov.

- 2.7. Predložený návrh nie je možné odvolať po uplynutí lehoty určenej na predkladanie súťažných návrhov.

- 2.8. Každý účastník súťaže môže podať iba jeden návrh na uzatvorenie zmluvy. Návrh podaný neskôr tým istým účastníkom súťaže ruší jeho predchádzajúce podané návrhy. Predložený návrh nie je možné meniť a dopĺňať, ani ho upravovať po uplynutí lehoty určenej na predkladanie súťažných návrhov.
- 2.9. Súťažný návrh môže byť doručený osobne do podateľne Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava, v zalepenej obálke s uvedením mena a poštovej adresy účastníka s označením: „Obchodná verejná súťaž predaj pozemkov - k. ú. Petržalka, Záporožská ul. - NEOTVÁRAŤ“ v pracovných dňoch od 17.06.2015 do 21.08.2015 do 14,00 hod, alebo zaslaný v dňoch od 17.06.2015 do 21.08.2015 na adresu Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy s hore uvedeným označením na obálke. V prípade doručovania návrhu poštou sa za deň doručenia návrhu považuje deň doručenia poštovej zásielky vyhlasovateľovi.
- 2.10. Súťažné podmienky a podklady je možné získať :
- a) v servise pre občanov (FRONT OFFICE), ktorý sa nachádza na prízemí Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy v pracovných dňoch od 17.06.2015 do 21.08.2015 v čase od 9,00 h do 14,00 h.
  - b) na internetovej stránke mesta : [www.bratislava.sk](http://www.bratislava.sk)
- 2.11. Obálky so súťažnými návrhmi sa budú otvárať a súťažné návrhy sa budú vyhodnocovať dňa 02.09.2015. Otváranie obálok je neverejné.
- 2.12. Vybratý účastník obchodnej verejnej súťaže podlieha schváleniu Mestským zastupiteľstvom hlavného mesta SR Bratislavy. Vybratému účastníkovi súťaže bude v lehote do 09.10.2015 odoslaný list s oznámením o tom, že je vybratým účastníkom súťaže a že bol schválený Mestským zastupiteľstvom hlavného mesta SR Bratislavy.
- 2.13. Vyhlasovateľ súťaže si vyhradzuje právo kedykoľvek do prijatia návrhu a podpisu kúpnej zmluvy zrušiť túto obchodnú verejnú súťaž. O zrušení súťaže budú účastníci súťaže, ktorí podali návrhy, písomne vyrozumení. Zrušenie súťaže bude uverejnené na úradnej tabuli Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy a na internetovej stránke [www.bratislava.sk](http://www.bratislava.sk).
- 2.14. Vyhlasovateľ súťaže si vyhradzuje právo odmietnuť návrhy, ktorých obsah nebude zodpovedať podmienkam súťaže, budú doručené po termíne stanovenom vo vyhlásení súťaže, alebo minimálna cena ponúknutá účastníkom súťaže bude nižšia ako 50 % z hodnoty stanovenej znaleckým posudkom.
- 2.15. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky predložené návrhy bez uvedenia dôvodu. Odmietnutie predložených návrhov pod bodom 2. podbod 2.13. a 2.14. odošle vyhlasovateľ účastníkom listom do 15 dní odo dňa vyhodnotenia obchodnej verejnej súťaže.
- 2.16. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo v prípade zistenia neúplnosti súťažného návrhu z hľadiska vyhlásených požiadaviek vyradiť súťažný návrh z obchodnej verejnej súťaže.
- 2.17. Vyhlasovateľ neuhrádza účastníkom súťaže náklady spojené s ich účasťou v tejto obchodnej verejnej súťaži a účastníci súťaže v plnej miere znášajú všetky náklady s ich účasťou v súťaži.

2.18. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo uzatvoriť kúpnu zmluvu o prevode vlastníctva k nehnuteľnosti výlučne len s víťazom súťaže.

2.19. Výsledky vyhodnotenia súťaže budú zverejnené v termíne do 09.10.2015 na internetovej stránke mesta : [www.bratislava.sk](http://www.bratislava.sk), ako aj na úradnej tabuli Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy.

2.20.

- a) Účastník berie na vedomie, že v prípade viacerých účastníkov v obchodnej verejnej súťaži, ktorí splnili podmienky tejto súťaže, bude najvyššia navrhovaná kúpna cena v článku III. kúpnej zmluvy považovaná za východiskovú kúpnu cenu pri konečnej fáze výberu víťaza v elektronickej aukcii.
- b) V prípade viacerých účastníkov, ktorí splnili podmienky obchodnej verejnej súťaže, postupujú títo do záverečnej fázy výberu uchádzača formou elektronickej aukcie. Podrobné podmienky účasti v elektronickej aukcii budú uvedené v pozvánke na účasť v elektronickej aukcii.
- c) Ak sa do súťaže prihlási iba jeden účastník, ktorý splní podmienky súťaže, výber elektronickej aukciou sa nekoná. Aj v tomto prípade podlieha vybraný účastník schváleniu mestským zastupiteľstvom v súlade s bodom 2. podbod 2.12. týchto podmienok.
- d) Vybraný účastník v elektronickej aukcii sa zaväzuje predložiť upravený návrh priloženej kúpnej zmluvy v článku III. (kúpna cena), v ktorom uvedie kúpnu cenu podľa výsledku elektronickej aukcie v lehote do 10 dní od doručenia písomného oznámenia, že je víťaz.

2.21. Vybraný účastník v elektronickej aukcii sa v kúpnej zmluve zaviaže prevziať nehnuteľnosti, ktoré sú predmetom verejnej obchodnej súťaže so záväzkom uzatvorenej Nájomnej zmluvy č. 078303620600, zo dňa 12.09.2006 v zmysle dodatku č. 1, zo dňa 29.01.2009 k časti pozemku registra „C“ parc. č. 4423/1 k. ú. Petržalka. Nájomnú zmluvu uzatvorilo hlavné mesto SR Bratislava ako prenajímateľ s Krajským riaditeľstvom policajného zboru SR ako nájomcom na dobu určitú do 11.09.2016.

### **3. Kritéria pre posudzovanie súťažných návrhov:**

3.1 Kritériom pre posudzovanie súťažných návrhov je najvyššia ponúknutá kúpna cena, toto sa primerane vzťahuje aj v prípade použitia prvkov elektronickej aukcie.

### **B / Obsah súťažného návrhu**

Súťažný návrh musí obsahovať:

1. Návrh kúpnej zmluvy podľa priloženého vzoru doplneného účastníkom podľa bodu 1. podbodu 1.1. písm. b) a d) a bodu 1. podbodu 1.3.
2. Potvrdenie o finančnej zábezpeky v zmysle bodu 2. podbodu 2.1.
3. Kópiu potvrdenia o zaplatení paušálnej úhrady výdavkov vyhlasovateľa v zmysle bodu 2. podbodu 2.2.

### **C/ Sumár základných termínov obchodnej verejnej súťaže**

- Termín zverejnenia obchodnej verejnej súťaže - **najneskôr 17.06.2015**
- Termín prevzatia súťažných podmienok a podkladov **od 17.06.2015 do 21.08.2015 v čase od 09,00 hod. do 14,00 hod.**
- Termín predkladania súťažných návrhov **od 17.06.2015 do 21.08.2015 do 14,00 hod.**
- Termín otvárania obálok a vyhodnotenia súťažných návrhov - **02.09.2015**
- Výsledky vyhodnotenia súťaže budú zverejnené v termíne **do 09.10.2015**

V Bratislave dňa.....

JUDr. Ivo Nesrovnal  
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

## **Dôvodová správa**

**PREDMET:** Návrh na predaj novovytvorených pozemkov v Bratislave, v k. ú. Petržalka, pozemkov registra „C“ katastra nehnuteľností parc. č. 4723/30 a parc. č. 4723/2, Záporožská ulica Bratislava, formou obchodnej verejnej súťaže a schválenie podmienok obchodnej verejnej súťaže uvedených vo vyhlásení obchodnej verejnej súťaže v prílohe

### **ŠPECIFIKÁCIA POZEMKOV**

#### **k.ú. Petržalka**

| <b>parc. č.</b> | <b>druh pozemku</b> | <b>výmera v m<sup>2</sup></b>    | <b>pozn.</b>  |
|-----------------|---------------------|----------------------------------|---------------|
| 4723/30         | zastavané plochy    | 3991                             | GP č. 22/2013 |
| 4723/2          | zastavané plochy    | 673                              | GP č. 22/2013 |
|                 |                     | <b>spolu: 4664 m<sup>2</sup></b> |               |

vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy

### **SKUTKOVÝ STAV**

#### **Predmet predaja**

Hlavné mesto SR Bratislava je vlastníkom nehnuteľností nachádzajúcich sa v k. ú. Petržalka, parc. č. 4723/1 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 17030 m<sup>2</sup>, zapísaného na liste vlastníctva č. 1 a parc. č. 4723/2 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 898 m<sup>2</sup>, zapísaného na liste vlastníctva č. 2644, ako parcely registra „C“ pozemky sa nachádzajú v okrese Bratislava V, v obci Bratislava – mestská časť Petržalka. GP č. 7/2013, zo dňa 09.04.2013 vyhotoveným spoločnosťou GKK – geodetické služby, so sídlom Poludníková 9, 821 02 Bratislava, IČO: 35 976 942 boli vytvorené nové pozemky registra „C“ parc. č. 4723/28 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 6457 m<sup>2</sup>, ktorá vznikla z pozemku parc. č. 4723/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 17030 m<sup>2</sup>, k. ú. Petržalka, zapísaného na LV č. 1 a parc. č. 4723/2 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 753 m<sup>2</sup>, ktorá vznikla z pozemku parc. č. 4723/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 898 m<sup>2</sup>, k. ú. Petržalka, zapísaného na liste vlastníctva č. 2644.

Pozemky sú situované pozdĺž Rusovskej cesty v Bratislave, v zastavanom území mesta Bratislavy. Prístup k pozemkom je možný z viacerých strán po spevnených asfaltových komunikáciách pešo i automobilovou dopravou. V dotknutej lokalite je možnosť napojenia na rozvody všetkých inžinierskych sietí. Ide o stabilizované územie.

#### **Dôvod a účel žiadosti**

Predaj novovytvorených pozemkov parc. č. 4723/30,2 podľa § 9a ods. 1 písm. a) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov formou obchodnej verejnej súťaže s možnosťou využitia prvkov elektronickej aukcie v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1410/2014 zo dňa 30.01.2014; s osobitne schválenými podmienkami podľa vyhlásenia obchodnej verejnej súťaže.

#### **Stanovenie kúpnej ceny**

V roku 2011 bol k predaju vyhotovený znalecký posudok č. 32/2011 zo dňa 23.08.2011, znalca Ing. Jozefa Fajnora, podľa ktorého všeobecná hodnota novovytvorených pozemkov parc. č. 4723/30,2 bola ohodnotená sumou 400,00 Eur/m<sup>2</sup>, t. z. spolu 2 973 200,00 Eur.

V roku 2013 bol vyhotovený znalecký posudok č. 99/2013 zo dňa 23.04.2013, spoločnosťou Status Plus s.r.o., ktorý bol vybratý na základe elektronického náhodného výberu znalcov. Podľa tohto znaleckého posudku je všeobecná hodnota pozemkov parc. č. 4723/30,2 ohodnotená sumou 305,85 Eur/m<sup>2</sup>, t. z. spolu 1 426 484,40 Eur, po zaokrúhlení 1 426 485,00 Eur.

## **Jednotková cena**

Znaleckým posudkom č. 99/2013 zo dňa 23.04.2013 bol 1 m<sup>2</sup> pozemkov ohodnotený na sumu 305,85 Eur/m<sup>2</sup>, t. z. spolu 1 426 484,40 Eur, po zaokrúhlení 1 426 485,00 Eur.

## **Informatívna výška nájomného v zmysle Rozhodnutia primátora č. 28/2011 v znení neskorších rozhodnutí**

Nedá sa určiť, nakoľko nie je známy kupujúci, účel a rozsah využitia pozemku.  
Na pozemok uvedený v špecifikácii nemá hlavné mesto uzavretú nájomnú zmluvu.

## **Informácia o opakovaných vyhlásených OVS na predaj predmetných pozemkov**

Uznesením MsZ č. 276/2011 zo dňa 29.09.2011 bol schválený predaj uvedených pozemkov formou obchodnej verejnej súťaže. Minimálna kúpna cena bola stanovená na sumu 2 973 200,00 Eur, podľa ZP č. 32/2011 vyhotoveného Ing. Jozefom Fajnorom.

Hlavnému mestu SR Bratislave nebol doručený žiaden súťažný návrh k vyhlásenej obchodnej verejnej súťaži.

Následne bol vypracovaný nový ZP č. 99/2013 vyhotovený spoločnosťou Status Plus, s.r.o. podľa ktorého predstavuje celková hodnota prevádzaných pozemkov sumu 1 426 484,40 Eur. Hlavné mesto SR Bratislava pripravovaný návrh na prevod pozemkov za navrhovanú sumu nevyhlásilo z dôvodu nesúhlasného stanoviska starostu Mestskej časti Bratislava – Petržalka.

## **Forma predaja**

Predaj uvedených pozemkov sa navrhuje formou obchodnej verejnej súťaže podľa § 9a ods. 1 písm. a) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov a §§ 281 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb., Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov.

Obchodná verejná súťaž bude vyhlásená v súlade so „Všeobecnými podmienkami obchodných verejných súťaží na prevod a nájom nehnuteľného majetku hlavného mesta SR Bratislavy“, ktoré boli schválené na Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č. 1410/2014 zo dňa 30.01.2014, a v súlade s podmienkami uvedenými v prílohe návrhu uznesenia Vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže.

V súlade s čl. 80 ods. 2 písm. c) Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy schvaľuje vybraného účastníka obchodnej verejnej súťaže, ktorý predložil najvýhodnejšiu ponuku.

## **Iné skutočnosti**

V súčasnosti evidujeme Nájomnú zmluvu č. 078303620600 zo dňa 12.09.2006, spolu s dodatkom č. 1, zo dňa 29.01.2009, ktorú uzatvorilo hlavné mesto SR Bratislava ako prenajímateľ s Krajským riaditeľstvom Policajného zboru v Bratislave ako nájomcom na dobu určitú do 11.09.2016. Predmetom nájomnej zmluvy je prenájom časti pozemku registra „C“ parc. č. 4423/1 k. ú. Petržalka za účelom prevádzkovania parkoviska na predmete nájmu. Vybratý účastník bude zaviazaný prevziať na seba všetky práva a povinnosti vyplývajúce z uvedenej nájomnej zmluvy. V zmysle ustanovenia § 680 ods. 2 Občianskeho zákonníka v súvislosti so zmenou vlastníctva predmetu predaja podľa tejto kúpnej zmluvy kupujúci vstupuje do právneho postavenia prenajímateľa vo vzťahu k uvedenej nájomnej zmluve.

## **STANOVISKÁ ODBORNÝCH ÚTVAROV MAGISTRÁTU**

### **Oddelenie územného rozvoja mesta**

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou sú pozemky parc. č. 4723/30,2 súčasťou plôch s funkčným využitím územia: občianska vybavenosť celomestského a nadmestského významu, číslo funkcie 201.

Podmienky funkčného využitia plôch: Územia areálov a komplexov občianskej vybavenosti celomestského a nadmestského významu s konkrétnymi nárokmi a charakteristikami podľa funkčného zamerania. Súčasťou územia sú plochy zelene, vodné plochy ako súčasť parteru, dopravné a technické vybavenie, garáže a zariadenia pre požiaru a civilnú obranu.

Podiel funkcie bývania nesmie prekročiť 30% z celkových podlažných plôch nadzemnej časti zástavby funkčnej plochy.

Parcely sú súčasťou územia, ktoré je definované ako rozvojové územie.

Z hľadiska väzby novej zástavby k pôvodnej štruktúre mesta a stanovenie podmienok prípadného možného investičného rozvoja odporúčame budúcemu vlastníkovi, resp. záujemcom o prevod pozemkov, vyžiadať si podrobnejšiu územnoplánovaciu informáciu od oddelenia územného rozvoja mesta.

#### **Stanovisko technickej infraštruktúry**

Územím prechádza verejný vodovod DN 400 mm.

#### **Oddelenie dopravného inžinierstva**

Vo vzťahu k ÚPN hl. m. SR Bratislavy, 2007 v znení zmien a doplnkov, predmetné pozemky nie sú v kolízii so žiadnym výhľadovým zámerom dopravy.

Ešte pred majetkovoprávnym konaním je potrebné záujemcov o pozemok informovať, že pri spracovaní projektovej dokumentácie prípadného investičného zámeru (štúdia, dokumentácia pre územné konanie) bude z hľadiska riešenia dopravného vybavenia nevyhnutné: dopravný prístup na pozemky riešiť v zmysle platných STN, pričom priame pripojenie na príľahlú Rusovskú cestu nebude možné, zabezpečiť nároky statickej dopravy v plnom rozsahu na vlastnom pozemku na základe korektného výpočtu vykonaného v súlade s platnou STN 73 6110, riešiť prístup pre peších s väzbou na jestvujúce chodníky a zastávky MHD, vyhodnotiť vplyv zvýšeného nárastu dopravného zaťaženia na príľahlej komunikačnej sieti a navrhnúť z toho vyplývajúce opatrenia ako súčasť stavby. K predaju pozemkov v obchodnej verejnej súťaži nemajú iné pripomienky.

#### **Referát cestného správneho orgánu**

K obchodnej verejnej súťaži na predaj pozemkov parc. č. 4723/30,2 sa nevyjadrujeme. Nejedná sa o miestnu komunikáciu I. a II. triedy.

#### **Oddelenie správy komunikácií**

Predajom pozemkov parc. č. 4723/30,2 v k. ú. Petržalka formou obchodnej verejnej súťaže nepríde k zásahu do komunikácií a verejného osvetlenia v správe hlavného mesta.

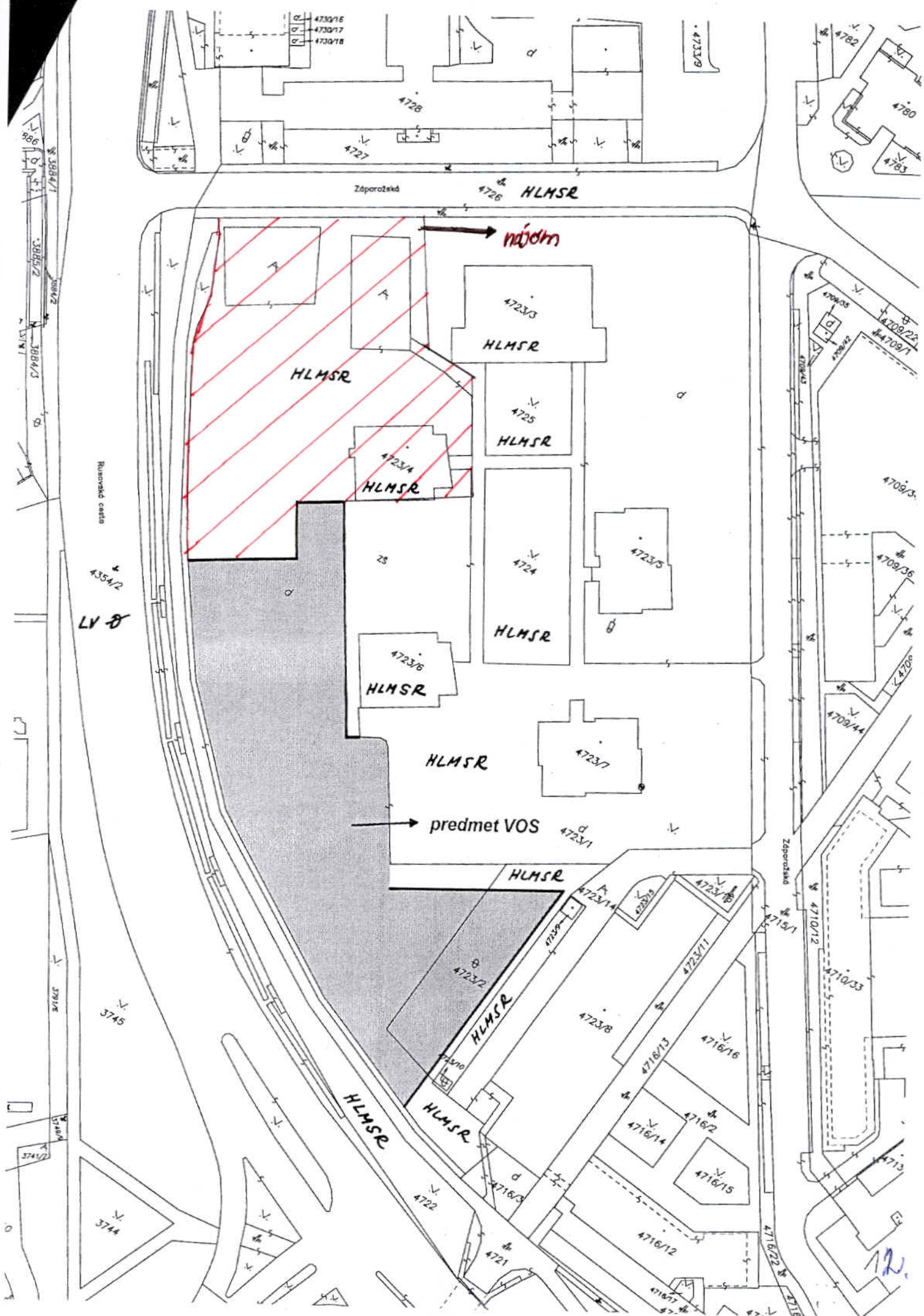
#### **Oddelenie mestskej zelene**

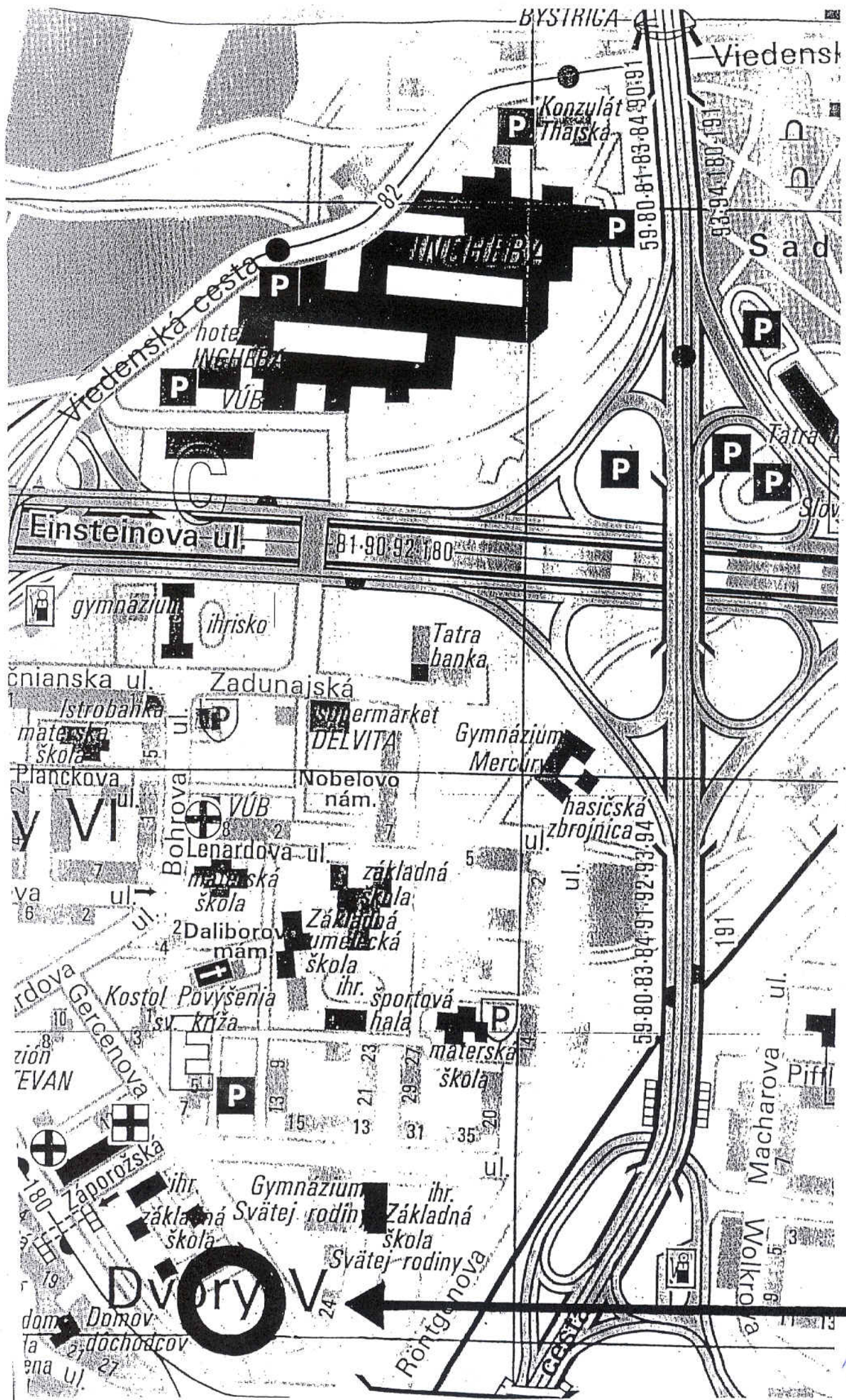
Predaj pozemkov nie je v rozpore so záujmami ochrany mestskej zelene, územnou a durhovou ochranou prírody a krajiny.

Listom doručeným mestskej časti Bratislava – Petržalka dňa 26.03.2015 bolo požiadané o stanovisko starostu MČ Bratislava – Petržalka.

**Uznesením Mestskej rady hlavného mesta SR Bratislavy č. 87/2015 zo dňa 14. 05. 2015 Mestská rada hlavného mesta SR Bratislavy odporúča Mestskému zástupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy prerokovať**

**„Návrh na predaj novovytvorených pozemkov v Bratislave, k. ú. Petržalka, parc. č. 4723/30 a parc. č. 4723/2, Záporožská ul., formou obchodnej verejnej súťaže a schválenie podmienok obchodnej verejnej súťaže formou vyhlásenia obchodnej verejnej súťaže“.**





Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky  
**VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ**

Okres: Bratislava V

Vytvorené cez katastrálny portál

Obec: BA-m.č. PETRŽALKA

Dátum vyhotovenia 13.04.2015

Katastrálne územie: Petržalka

Čas vyhotovenia: 13:53:18

**VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1**

**ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA**

**PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape**

| Parcelné číslo | Výmera v m <sup>2</sup> | Druh pozemku                | Spôsob využ. p. | Umiest. pozemku | Právny vzťah | Druh ch.n. |
|----------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------|-----------------|--------------|------------|
| 818/ 18        | 36                      | Ostatné plochy              | 29              | 1               |              |            |
| 931            | 3417                    | Záhrady                     | 4               | 1               |              |            |
| 932/ 1         | 236                     | Zastavané plochy a nádvoria | 18              | 1               |              |            |
| 932/ 2         | 48                      | Zastavané plochy a nádvoria | 18              | 1               |              |            |
| 932/ 3         | 992                     | Zastavané plochy a nádvoria | 18              | 1               |              |            |
| 2276           | 903                     | Zastavané plochy a nádvoria | 16              | 1               |              |            |
| 3093/ 1        | 4822                    | Záhrady                     | 4               | 2               |              | 1          |
| 3093/ 5        | 2348                    | Záhrady                     | 4               | 2               |              |            |
| 3793/ 1        | 2144                    | Ostatné plochy              | 29              | 1               |              |            |
| 3793/ 2        | 28                      | Zastavané plochy a nádvoria | 16              | 1               |              |            |
| 3793/ 3        | 553                     | Zastavané plochy a nádvoria | 15              | 1               |              |            |
| 3794           | 619                     | Zastavané plochy a nádvoria | 15              | 1               |              |            |
| 3918           | 3065                    | Zastavané plochy a nádvoria | 22              | 1               |              |            |
| 4050           | 3510                    | Zastavané plochy a nádvoria | 22              | 1               |              |            |
| 4094           | 185                     | Záhrady                     | 4               | 1               |              |            |
| 4098           | 327                     | Záhrady                     | 4               | 1               |              |            |
| 4112           | 48                      | Ostatné plochy              | 37              | 1               |              |            |
| 4121/ 1        | 2340                    | Zastavané plochy a nádvoria | 22              | 1               |              |            |
| 4123           | 2812                    | Zastavané plochy a nádvoria | 22              | 1               |              |            |
| 4213           | 1825                    | Zastavané plochy a nádvoria | 22              | 1               |              |            |
| 4235           | 341                     | Zastavané plochy a nádvoria | 22              | 1               |              |            |
| 4274           | 1573                    | Zastavané plochy a nádvoria | 22              | 1               |              |            |
| 4275           | 436                     | Zastavané plochy a nádvoria | 22              | 1               |              |            |
| 4277           | 1280                    | Zastavané plochy a nádvoria | 22              | 1               |              |            |
| 4281           | 323                     | Záhrady                     | 4               | 1               |              |            |
| 4287           | 365                     | Záhrady                     | 4               | 1               |              |            |
| 4327           | 40                      | Ostatné plochy              | 29              | 1               |              |            |
| 4350/ 4        | 31                      | Ostatné plochy              | 37              | 1               |              |            |
| 4723/ 1        | 17030                   | Zastavané plochy a nádvoria | 17              | 1               |              |            |
| 4724           | 902                     | Zastavané plochy a nádvoria | 18              | 1               |              |            |
| 4725           | 430                     | Zastavané plochy a nádvoria | 18              | 1               |              |            |
| 5073/109       | 145                     | Zastavané plochy a nádvoria | 22              | 1               |              |            |

# PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

**Parcelné číslo**   **Výmera v m2**   **Druh pozemku**   **Spôsob využ. p.**   **Umiest. pozemku**   **Právny vzťah**   **Druh ch.n.**

okrasná nízka a vysoká zeleň a iné poľnohospodárske plodiny  
25 - Pozemok, na ktorom je postavená ostatná inžinierska stavba a jej súčasť  
16 - Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom  
34 - Pozemok, na ktorom je manipulačná a skladová plocha, objekt a stavba slúžiaca lesnému hospodárstvu

**Umiestnenie pozemku:**  
2 - Pozemok je umiestnený mimo zastavaného územia obce  
1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

**Právny vzťah:**  
1 - Oprávnená držba k pozemku  
9 - Duplicitné alebo viacnásobné vlastníctvo k tej istej nehnuteľnosti alebo k jej časti  
2 - Nájom k pozemku  
5 - Vlastník pozemku nie je vlastníkom stavby postavenej na tomto pozemku (pozemkoch)

## Stavby

| Súpisné číslo                                                                              | na parcele číslo | Druh stavby | Popis stavby                             | Druh ch.n. | Umiest. stavby |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|------------------------------------------|------------|----------------|
| 332                                                                                        | 3793/ 3          | 12          | SO 201 Pristavba petržal.domova seniorov |            | 1              |
| 332                                                                                        | 3794             | 12          | Petržalský domov seniorov                |            | 1              |
| 1710                                                                                       | 932/ 2           | 8           | pavilón                                  |            | 1              |
| 1711                                                                                       | 932/ 1           | 8           | horáreň                                  |            | 1              |
| 1869                                                                                       | 5130/ 1          | 13          | LEBER.VIEDENSKA 257                      |            | 1              |
| 1869                                                                                       | 5130/ 2          | 20          | STAVBA                                   |            | 1              |
| 1869                                                                                       | 5130/ 3          | 20          | STAVBA                                   |            | 1              |
| 1869                                                                                       | 5131             | 13          | LEBER.VIEDENSKA 257                      |            | 1              |
| 1869                                                                                       | 5132/ 1          | 20          | STAVBA                                   |            | 1              |
| 2970                                                                                       | 5801             | 9           | Pohotovostné byty Kopčianska 88          |            | 1              |
| 2984                                                                                       | 5797/ 1          | 13          | Robotnícka ubytovňa,Kopčianska 90        |            | 1              |
| 3279                                                                                       | 2276             | 20          | STAVBA                                   |            | 1              |
| 6229                                                                                       | 3793/ 2          | 7           | Rusovská cesta 58                        |            | 1              |
|                                                                                            | 5566/ 2          | 20          | vojenský bunker                          |            | 1              |
| Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba je evidovaný na liste vlastníctva číslo 4504. |                  |             |                                          |            |                |
|                                                                                            | 5566/ 26         | 18          | Vojenský bunker                          |            | 1              |
| Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba je evidovaný na liste vlastníctva číslo 4498. |                  |             |                                          |            |                |

**Legenda:**

**Druh stavby:**

13 - Budova ubytovacieho zariadenia

7 - Samostatne stojaca garáž

20 - Iná budova

18 - Budova technickej vybavenosti sídla (vymenníková stanica, budova na rozvod energií, čerpacia a prečerpávacía stanica, úpravňa vody, transformačná stanica a rozvodňa, budova vodojemu alebo čistiareň odpadových vôd a iné)

8 - Budova lesného hospodárstva (horáreň, technická prevádzková stavba a iné)

12 - Budova zdravotníckeho a sociálneho zariadenia

9 - Bytový dom

**Kód umiestnenia stavby:**

1 - Stavba postavaná na zemskom povrchu

## ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRAVNENÉ OSOBY

**Por. číslo**   **Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a**   **Spoluvlastnícky podiel**  
**miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka**

**Účastník právneho vzťahu:**

**Vlastník**

1 Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR

1 / 1

**IČO :**

**Poznámka**

V zmysle ustanovenia §39 ods.2 katastrálneho zákona hodnovernosť údajov katastra o práve k nehnuteľnosti - k časti pozemku registra pred ZMVM parcelné číslo 4843/1, bola spochybnená, dvojité vlastníctvo s pozemkom registra C-KN parcelné č. 5875/95, vedeným na liste vlastníctva č.4253 katastrálne územie Petržalka na základe kúpnych zmlúv pod V-3918/95 zo dňa 31.07.1995, V-4052/95 zo dňa 31.07.1995, V-4054/95 zo dňa 31.07.1995 (GP č. 32 192401- 1.12/1994, ZPMZ 890), (GP 41/2007, E 7119), podľa P-1897/14 (pozemok 4843/1 je vedený len na liste vlastníctva pred ZMVM č.1 - v originále listu vlastníctva, v grafickom opereáte je vedený ako 9-4843/201.)

**Poznámka**

V zmysle ustanovenia §39 ods.2 katastrálneho zákona hodnovernosť údajov katastra o

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky  
**VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ**

Okres: Bratislava V

Vytvorené cez katastrálny portál

Obec: BA-m.č. PETRŽALKA

Dátum vyhotovenia 13.04.2015

Katastrálne územie: Petržalka

Čas vyhotovenia: 14:06:22

**VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 2644**

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

**PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape**

| Parcelné číslo | Výmera v m2 | Druh pozemku                  | Spôsob využ. p. | Umiest. pozemku | Právny vzťah | Druh ch.n. |
|----------------|-------------|-------------------------------|-----------------|-----------------|--------------|------------|
| 212            | 409         | Ostatné plochy                | 29              | 1               |              |            |
| 216/ 5         | 2553        | Zastavané plochy a<br>nádvorí | 22              | 1               |              |            |
| 216/ 6         | 35          | Zastavané plochy a<br>nádvorí | 22              | 1               |              |            |
| 216/ 8         | 28          | Zastavané plochy a<br>nádvorí | 25              | 1               |              |            |
| 218/ 4         | 2843        | Zastavané plochy a<br>nádvorí | 25              | 1               |              |            |
| 218/ 5         | 34          | Zastavané plochy a<br>nádvorí | 17              | 1               |              |            |
| 218/ 6         | 61          | Zastavané plochy a<br>nádvorí | 25              | 1               |              |            |
| 402            | 3648        | Ostatné plochy                | 29              | 1               |              |            |
| 403/ 1         | 842         | Zastavané plochy a<br>nádvorí | 22              | 1               |              |            |
| 403/ 2         | 19          | Ostatné plochy                | 99              | 1               |              |            |
| 404            | 528         | Zastavané plochy a<br>nádvorí | 22              | 1               |              |            |
| 406            | 1665        | Ostatné plochy                | 29              | 1               |              |            |
| 408            | 405         | Ostatné plochy                | 29              | 1               |              |            |
| 409            | 905         | Zastavané plochy a<br>nádvorí | 22              | 1               |              |            |
| 410            | 483         | Ostatné plochy                | 29              | 1               |              |            |
| 413            | 2605        | Ostatné plochy                | 29              | 1               |              |            |
| 416            | 2742        | Ostatné plochy                | 29              | 1               |              |            |
| 417            | 783         | Zastavané plochy a<br>nádvorí | 22              | 1               |              |            |
| 418            | 707         | Ostatné plochy                | 29              | 1               |              |            |
| 419            | 336         | Ostatné plochy                | 29              | 1               |              |            |
| 420            | 272         | Ostatné plochy                | 29              | 1               |              |            |
| 421            | 917         | Ostatné plochy                | 29              | 1               |              |            |
| 510/ 1         | 124         | Zastavané plochy a<br>nádvorí | 17              | 1               |              |            |
| 510/ 3         | 20          | Zastavané plochy a<br>nádvorí | 25              | 1               |              |            |
| 510/ 4         | 20          | Zastavané plochy a<br>nádvorí | 16              | 1               |              |            |
| 510/ 5         | 20          | Zastavané plochy a<br>nádvorí | 16              | 1               |              |            |
| 510/ 6         | 21          | Zastavané plochy a<br>nádvorí | 16              | 1               |              |            |
| 510/ 7         | 22          | Zastavané plochy a<br>nádvorí | 16              | 1               |              |            |
| 510/ 8         | 22          | Zastavané plochy a<br>nádvorí | 16              | 1               |              |            |
| 510/ 9         | 21          | Zastavané plochy a<br>nádvorí | 16              | 1               |              |            |
| 510/ 10        | 20          | Zastavané plochy a<br>nádvorí | 16              | 1               |              |            |
| 510/ 11        | 21          | Zastavané plochy a<br>nádvorí | 16              | 1               |              |            |

# PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

| Parcelné číslo                                                                                 | Výmera v m2 | Druh pozemku                | Spôsob využ. p. | Umiest. pozemku | Právny vzťah | Druh ch.n. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------|-----------------|-----------------|--------------|------------|
| nádvoría                                                                                       |             |                             |                 |                 |              |            |
| Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 3867 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 3111. |             |                             |                 |                 |              |            |
| 3868                                                                                           | 19          | Zastavané plochy a nádvoría | 16              | 1               |              | 5          |
| Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 3868 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 3006. |             |                             |                 |                 |              |            |
| 3869                                                                                           | 19          | Zastavané plochy a nádvoría | 16              | 1               |              | 5          |
| Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 3869 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 3023. |             |                             |                 |                 |              |            |
| 3870                                                                                           | 19          | Zastavané plochy a nádvoría | 16              | 1               |              | 5          |
| Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 3870 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2015. |             |                             |                 |                 |              |            |
| 3871                                                                                           | 19          | Zastavané plochy a nádvoría | 16              | 1               |              | 5          |
| Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 3871 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 3099. |             |                             |                 |                 |              |            |
| 3872                                                                                           | 19          | Zastavané plochy a nádvoría | 16              | 1               |              | 5          |
| Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 3872 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2839. |             |                             |                 |                 |              |            |
| 3873                                                                                           | 19          | Zastavané plochy a nádvoría | 16              | 1               |              | 5          |
| Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 3873 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2964. |             |                             |                 |                 |              |            |
| 3874                                                                                           | 19          | Zastavané plochy a nádvoría | 16              | 1               |              | 5          |
| Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 3874 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2961. |             |                             |                 |                 |              |            |
| 3875                                                                                           | 19          | Zastavané plochy a nádvoría | 16              | 1               |              | 5          |
| Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 3875 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 3312. |             |                             |                 |                 |              |            |
| 3876                                                                                           | 494         | Ostatné plochy              | 29              | 1               |              |            |
| 3888/ 1                                                                                        | 244         | Zastavané plochy a nádvoría | 22              | 1               |              |            |
| 3891/ 3                                                                                        | 78          | Ostatné plochy              | 29              | 1               |              |            |
| 3892                                                                                           | 63          | Zastavané plochy a nádvoría | 22              | 1               |              |            |
| 3893/ 1                                                                                        | 868         | Ostatné plochy              | 29              | 1               |              |            |
| 3893/ 3                                                                                        | 112         | Ostatné plochy              | 37              | 1               |              |            |
| 3893/ 4                                                                                        | 387         | Ostatné plochy              | 37              | 1               |              |            |
| 3893/ 5                                                                                        | 221         | Ostatné plochy              | 29              | 1               |              |            |
| 4357                                                                                           | 699         | Ostatné plochy              | 29              | 1               |              |            |
| 4358                                                                                           | 293         | Zastavané plochy a nádvoría | 22              | 1               |              |            |
| 4359                                                                                           | 11100       | Ostatné plochy              | 29              | 1               |              |            |
| 4364/ 4                                                                                        | 2558        | Ostatné plochy              | 37              | 1               |              |            |
| 4367                                                                                           | 135         | Ostatné plochy              | 29              | 1               |              |            |
| 4368                                                                                           | 138         | Ostatné plochy              | 29              | 1               |              |            |
| 4370/ 1                                                                                        | 686         | Ostatné plochy              | 29              | 1               |              |            |
| 4383                                                                                           | 1132        | Ostatné plochy              | 29              | 1               |              |            |
| 4388                                                                                           | 1771        | Ostatné plochy              | 29              | 1               |              |            |
| 4398                                                                                           | 1713        | Ostatné plochy              | 29              | 1               |              |            |
| 4400                                                                                           | 1137        | Ostatné plochy              | 29              | 1               |              |            |
| 4401                                                                                           | 1199        | Ostatné plochy              | 29              | 1               |              |            |
| 4421                                                                                           | 143         | Zastavané plochy a nádvoría | 22              | 1               |              |            |
| 4425/ 1                                                                                        | 265         | Ostatné plochy              | 29              | 1               |              |            |
| 4690/ 16                                                                                       | 194         | Ostatné plochy              | 37              | 1               |              |            |
| 4690/ 18                                                                                       | 1759        | Ostatné plochy              | 37              | 1               |              |            |
| 4690/ 92                                                                                       | 1           | Zastavané plochy a nádvoría | 22              | 1               |              |            |
| 4690/ 93                                                                                       | 1           | Zastavané plochy a nádvoría | 22              | 1               |              |            |
| 4723/ 2                                                                                        | 898         | Zastavané plochy a nádvoría | 17              | 1               |              |            |
| 4723/ 14                                                                                       | 983         | Ostatné plochy              | 22              | 1               |              |            |
| 4723/ 15                                                                                       | 55          | Ostatné plochy              | 29              | 1               |              |            |
| 4723/ 16                                                                                       | 78          | Ostatné plochy              | 29              | 1               |              |            |

# PARCELY registra "E" evidované na mape určeného operátu

| Parcelné číslo | Výmera v m2 | Druh pozemku | Pôvodné k.ú. | Počet č. UO | Umiest pozemku |
|----------------|-------------|--------------|--------------|-------------|----------------|
| 942/ 2         | 1041        | Záhrady      |              | 0           | 2              |

Legenda:  
 Umiestnenie pozemku:  
 2 - Pozemok je umiestnený mimo zastavaného územia obce

## Stavby

| Súpisné číslo                                                                                   | na parcele číslo | Druh stavby | Popis stavby        | Druh ch.n. | Umiest. stavby |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|---------------------|------------|----------------|
| 1221                                                                                            | 4481             | 11          | MS VAVILOVOVA 18    |            | 1              |
| Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 1221 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1748. |                  |             |                     |            |                |
| 1713                                                                                            | 5183/ 6          | 9           | OBYTNÝ DOM          |            | 1              |
| Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 1713 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2119. |                  |             |                     |            |                |
| 3209                                                                                            | 1527             | 11          | MŠ.TOPOLCIANS.15    |            | 1              |
| Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 3209 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1748. |                  |             |                     |            |                |
| 3517                                                                                            | 510/ 4           | 6           | garáž               |            | 1              |
| 3517                                                                                            | 510/ 5           | 6           | garáž               |            | 1              |
| 3517                                                                                            | 510/ 6           | 6           | garáž               |            | 1              |
| 3517                                                                                            | 510/ 7           | 6           | garáž               |            | 1              |
| 3517                                                                                            | 510/ 8           | 6           | garáž               |            | 1              |
| 3517                                                                                            | 510/ 9           | 6           | garáž               |            | 1              |
| 3517                                                                                            | 510/ 10          | 6           | garáž               |            | 1              |
| 3517                                                                                            | 510/ 11          | 6           | garáž               |            | 1              |
| 3517                                                                                            | 510/ 12          | 6           | garáž               |            | 1              |
| 3517                                                                                            | 510/ 13          | 6           | garáž               |            | 1              |
| 3517                                                                                            | 510/ 14          | 6           | garáž               |            | 1              |
| 3517                                                                                            | 510/ 15          | 6           | garáž               |            | 1              |
| 3517                                                                                            | 510/ 16          | 6           | garáž               |            | 1              |
| 3517                                                                                            | 510/ 17          | 6           | garáž               |            | 1              |
| 3517                                                                                            | 510/ 18          | 6           | garáž               |            | 1              |
| 3710                                                                                            | 3021/102         | 14          | SO 02 vrátnica      |            | 1              |
| 3711                                                                                            | 3021/100         | 15          | SO 01 servisná hala |            | 1              |
| 3712                                                                                            | 3021/101         | 14          | SO 03 autoumyváreň  |            | 1              |

Legenda:  
 Druh stavby:  
 14 - Budova obchodu a služieb  
 15 - Administratívna budova  
 6 - Iná dopravná a telekomunikačná budova (budova prístavu, garáže, kryté parkovisko, budova na rádiové a televízne vysielanie a iné)  
 9 - Bytový dom  
 11 - Budova pre školstvo, na vzdelávanie a výskum

Kód umiestnenia stavby:  
 1 - Stavba postavaná na zemskom povrchu

## ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo    Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a    Spoluvlastnícky podiel  
 miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka

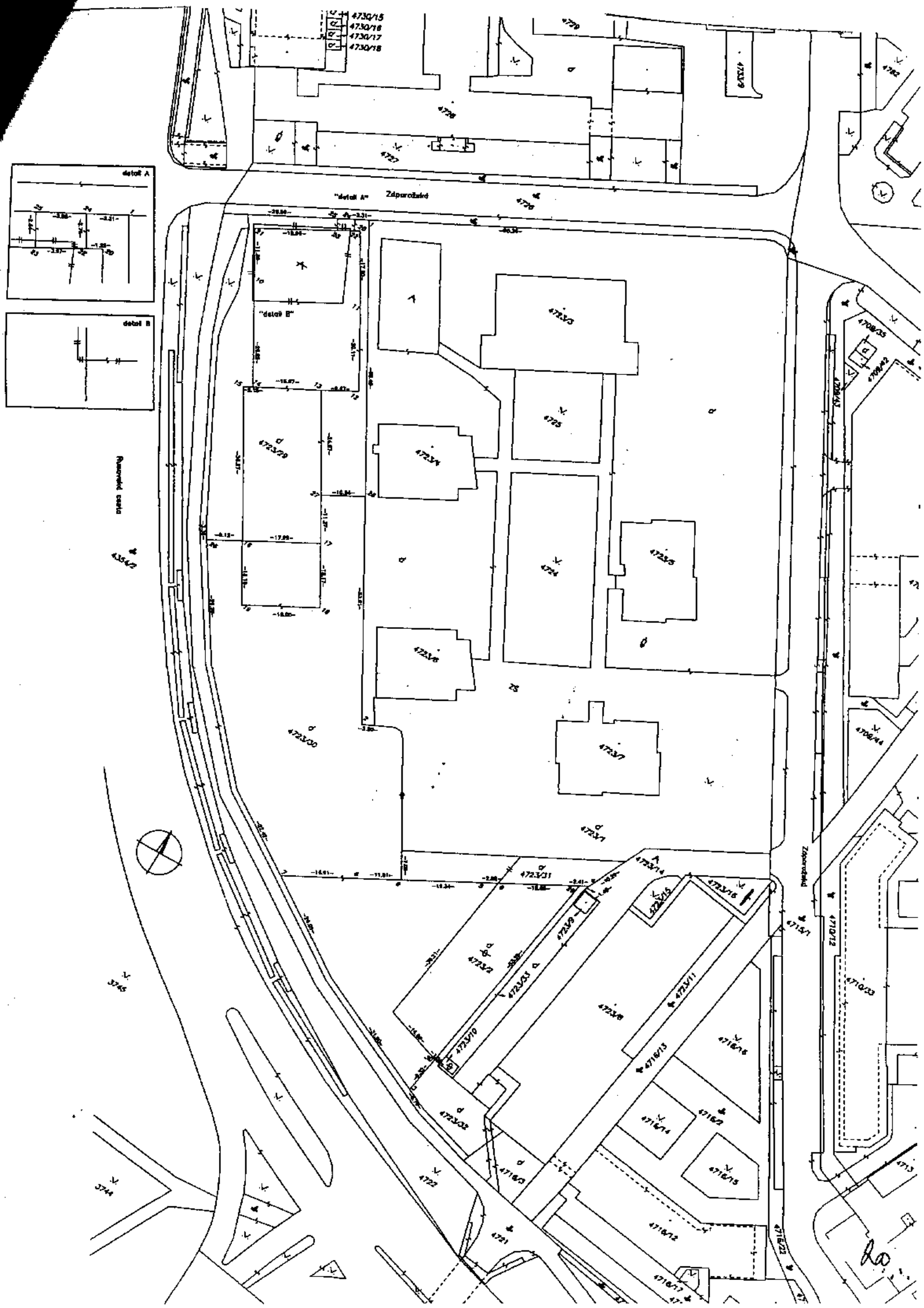
|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Účastník právneho vzťahu: | Vlastník                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |
| 1                         | Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1 / 1 |
| IČO :                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |
| Poznámka                  | Časť pozemku parc.č.5947/6 o výmere 1483 m2, parc.č.5947/10 o výmere 12473 m2, parc.č.5947/11 o výmere 1001 m2, parc.č.5947/26 o výmere 1933 m2, parc.č.5107 o výmere 44085 m2 vykúpená v prospech SR-Slovenská správa ciest ičo 003328 v zmysle zmluvy z 21.10.2002 podľa V-4859/02 z 16.06.2004(Rozčlenené GP 581/a/06 a 581/b/06 parc.č.5947/6, 5947/76; parc.č. 5947/10, 5947/78, 5947/76; parc.č. 5947/11,5947/76; parc.č. 5947/26,5947/77,5947/76; parc.č.5107,5107/36,5107/37,5107/38) |       |
| Poznámka                  | Rozhodnutie č.MK 7773/2004-400 o vyhlásení národnej kultútnej pamiatky, (dom obsluhy na p.č.5183/6)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |
| Titul nadobudnutia        | ZIADOST O ZAPIS GP C.17453143-23/96                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |
| Titul nadobudnutia        | ZIADOST O ZAPIS (GP C.17453143-25/96,VYPIS KN 2X)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |
| Titul nadobudnutia        | ZIADOST O ZAPIS (GP C.34444548-05/96)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |
| Titul nadobudnutia        | ZIADOST O ZAPIS (HZ-6X,VYPIS PK-7X,PROTOKOL Z 29.9.1993,GP C.399-19/93) - POL.VZ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |

## VÝKAZ VÝMER

| Doterajší stav                                                                  |         |        |        |                | Zmeny        |                                            |                 |                |                  | Nový stav      |               |        |                |                |                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------|--------|--------|----------------|--------------|--------------------------------------------|-----------------|----------------|------------------|----------------|---------------|--------|----------------|----------------|-------------------------------------------------------|
| Číslo                                                                           |         |        | Výmera |                | Druh pozemku | Diel                                       | k parcele číslo | m <sup>2</sup> | od parcely číslo | m <sup>2</sup> | Číslo parcely | Výmera |                | Druh pozemku   | Vlastník<br>(iná oprávnená osoba)<br>adresa (sídlo)   |
| PK vložky                                                                       | parcely |        |        |                |              |                                            |                 |                |                  |                |               | ha     | m <sup>2</sup> |                |                                                       |
| LV                                                                              | PK      | KN     | ha     | m <sup>2</sup> |              |                                            |                 |                |                  |                |               | ha     | m <sup>2</sup> |                |                                                       |
| 1                                                                               |         | 4723/1 | 1      | 7030           | zast.pl.     | Stav prđvny je totožný<br>s registrom C KN |                 |                |                  |                | 4723/1        | 1      | 0197           | zast.pl.<br>18 | doterajší                                             |
|                                                                                 |         |        |        |                |              |                                            |                 |                |                  |                | 4723/29       |        | 2452           | zast.pl.<br>18 | Hlavné mesto SR<br>Bratislava<br>Primaciálne nám. č.1 |
|                                                                                 |         |        |        |                |              |                                            |                 |                |                  |                | 4723/30       |        | 3991           | zast.pl.<br>18 | detto                                                 |
|                                                                                 |         |        |        |                |              |                                            |                 |                |                  |                | 4723/31       |        | 316            | zast.pl.<br>18 | detto                                                 |
|                                                                                 |         |        |        |                |              |                                            |                 |                |                  |                | 4723/32       |        | 219            | zast.pl.<br>18 | detto                                                 |
| 2644                                                                            |         | 4723/2 |        | 898            | zast.pl.     |                                            |                 |                |                  |                | 4723/2        |        | 673            | zast.pl.<br>18 | doterajší                                             |
|                                                                                 |         |        |        |                |              |                                            |                 |                |                  |                | 4723/33       |        | 80             | zast.pl.<br>18 | Hlavné mesto SR<br>Bratislava<br>Primaciálne nám. č.1 |
| spolu:                                                                          |         |        | 1      | 7928           |              |                                            |                 |                |                  |                |               | 1      | 7928           |                |                                                       |
| <b>Legenda:</b><br>kód spôsobu využívania :<br>18 - Pozemok, na ktorom je dvor. |         |        |        |                |              |                                            |                 |                |                  |                |               |        |                |                |                                                       |

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

|                                                                                                                                 |                              |                                                                                      |                                |                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|
| Vyhoviteľ<br><br><b>GKK-geodetická služba s.r.o.</b><br><b>Poludníkova 9</b><br><b>821 02 Bratislava</b><br><b>IČO:35976942</b> |                              | Kraj<br><b>Bratislavský</b>                                                          | Okres<br><b>Bratislava V</b>   | Obec<br><b>Bratislava m.č. Petržalka</b>   |
|                                                                                                                                 |                              | Kat. územie<br><b>Petržalka</b>                                                      | Číslo plánu<br><b>22/2013</b>  | Mapový list č.<br><b>Bratislava 9-1/13</b> |
| <b>GEOMETRICKÝ PLÁN</b> na oddelenie pozemkov<br>p.č.4723/29, 4723/30, 4723/31,4723/32,4723/33                                  |                              |                                                                                      |                                |                                            |
| Vyhotožil                                                                                                                       |                              | Autorizačne overil:                                                                  |                                | Úradné overil                              |
| Dňa: <b>17.06.2013</b>                                                                                                          | Meno: <b>Ing. Ján Križan</b> | Dňa: <b>17.06.2013</b>                                                               | Meno: <b>Ing. Marián Šuran</b> | Dňa:                                       |
| Nové hranice boli v prírode označené<br><b>železnými plotom, obrubníkom</b>                                                     |                              | Náležitosti podľa predpisov                                                          |                                | Číslo:                                     |
| Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č.<br><b>8206</b>                                                                    |                              | Úradné overené podľa §9 zákona NR SR č.215/1995 Z.z.<br>o geodézii a kartografii     |                                | Pečiatka a podpis                          |
| Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii                               |                              |  |                                | 19.                                        |



# MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

## oddelenie územného rozvoja mesta

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

oddelenie správy nehnuteľností

TU

Váš list číslo/zo dňa  
MAGS SNM 43254/13-58701

Naše číslo  
MAGS ORM 43591/13-58702

Vybavuje/linka  
Ing. arch. Barutová

Bratislava  
25.3.2013

*MAG 154530/2013*

Vec:

Územnoplánovacia informácia

|                                      |                                                      |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------|
| žiadateľ:                            | neuvedený                                            |
| žiadosť zo dňa                       | 6.3.2013, doručená 19.3.2013                         |
| pozemok parc. číslo:                 | 4723/22,25 - podľa Vami priloženej mapky             |
| katastrálne územie:                  | Petržalka                                            |
| bližšia lokalizácia pozemku v území: | Zápороžská – Rusovská cesta                          |
| zámer žiadateľa:                     | prevod pozemkov na základe obchodnej verejnej súťaže |

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou sú pozemky parc. č. **4723/22,25** funkčné využitie územia **občianska vybavenosť celomestského a nadmestského významu**, číslo funkcie **201**

### Podmienky funkčného využitia plôch

Územia areálov a komplexov občianskej vybavenosti celomestského a nadmestského významu s konkrétnymi nárokmi a charakteristikami podľa funkčného zamerania. Súčasťou územia sú plochy zelene, vodné plochy ako súčasť parteru, dopravné a technické vybavenie, garáže a zariadenia pre požiarnu a civilnú obranu.

Podiel funkcie bývania nesmie prekročiť 30% z celkových podlažných plôch nadzemnej časti zástavby funkčnej plochy.

### Spôsoby využitia funkčných plôch

**Prevládajúce:** zariadenia administratívy, správy a riadenia, zariadenia kultúry a zábavy, zariadenia cirkví a na vykonávanie obrádov, ubytovacie zariadenia cestovného ruchu, zariadenia verejného stravovania, zariadenia obchodu a služieb, zariadenia zdravotníctva a sociálnej starostlivosti, zariadenia školstva, vedy a výskumu

### Prípustné:

V území je prípustné umiestňovať najmä: integrované zariadenia občianskej vybavenosti, areály voľného času a multifunkčné zariadenia, účelové zariadenia verejnej a štátnej správy, zeleň líniovú a plošnú, zariadenia a vedenia technickej a dopravnej vybavenosti pre obsluhu územia

### Prípustné v obmedzenom rozsahu:

V území je prípustné umiestňovať v obmedzenom rozsahu najmä: bývanie v rozsahu do 30% z celkových nadzemných podlažných plôch funkčnej plochy, zariadenia športu, telovýchovy a voľného času, vedecko – technické a technologické parky, vodné plochy ako súčasť parteru a plôch zelene,

zariadenia drobných prevádzok výroby a služieb, zariadenia na separovaný zber komunálnych odpadov miestneho významu vrátane komunálnych odpadov s obsahom škodlivín z domácností

#### **Nepripustné:**

V území nie je prípustné umiestňovať najmä: zariadenia s negatívnymi účinkami na stavby a zariadenia v ich okolí, rodinné domy, areály priemyselných podnikov, zariadenia priemyselnej a poľnohospodárskej výroby, skladové areály, distribučné centrá a logistické parky, stavebné dvory, autokempingy, stavby na individuálnu rekreáciu, zariadenia odpadového hospodárstva okrem prípustných v obmedzenom rozsahu, tranzitné vedenia technickej vybavenosti nadradeného významu, stavby a zariadenia nesúvisiace s funkciou

Parcely sú súčasťou územia, ktoré je definované ako **stabilizované územie**. Stabilizované územie je územie mesta, v ktorom územný plán ponecháva súčasné funkčné využitie, predpokladá mieru stavebných zásahov prevažne formou dostavieb, prístavieb, nadstavieb, prestavieb a novostavieb, pričom sa zásadne nemení charakter stabilizovaného územia.

Upozorňujeme, že prípadná realizácia investičných zámerov v tejto lokalite je podmienená ich overením v širších väzbách organizácie územia s riešením napojenia na verejné dopravné a technické vybavenie územia v kontexte s riešením zelene na priľahlých plochách.

**Z hľadiska väzby novej zástavby k pôvodnej štruktúre mesta vstup s ďalšou novou zástavbou do územia nie je možný bez komplexného spracovania štúdie lokality (funkčného bloku) s vyhodnotením urbanisticko – ekonomických ukazovateľov s celkovým zaťažením prostredia. Až tento územnoplánovací podklad stanoví vhodnosť a reguláciu doplnenia jestvujúcej zástavby.**

Informujeme Vás, že Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 a jeho zmeny a doplnky 01 a zmeny a doplnky 02 sú zverejnené na adrese:

[http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id\\_org=700000&id=11031292&p1=67484](http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id_org=700000&id=11031292&p1=67484).

Ďalšie územnoplánovacie dokumentácie a územnoplánovacie podklady sú zverejnené na adrese:

[http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id\\_org=700000&id=74384&p1=53195](http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id_org=700000&id=74384&p1=53195).

Komplexné informácie o Vašom záujmovom území získate nahliadnutím do zverejnených hore uvedených dokumentov.

Upozorňujeme, že predmetom územnoplánovacej informácie nie sú majetkovoprávne vzťahy k pozemku. Územnoplánovacia informácia na ten istý pozemok môže byť vydaná viacerým žiadateľom.

Územnoplánovacia informácia č. j. MAGS ORM 43591/13-58702 zo dňa 25.3.2013 platí jeden rok odo dňa jej vydania, ak nebola schválená nová územnoplánovacia dokumentácia alebo jej zmeny a doplnky, na základe ktorých bola vydaná.

S pozdravom

Ing. Mária Kullmanova  
vedúca oddelenia

Co: MG ORM - archív

**SÚBORNÉ STANOVISKO**

k návrhu na predaj/prenájom nehnuteľností hl. m. SR Bratislavy  
za oblasť dopravy

**A: IDENTIFIKÁCIA PODANIA:**

MAG 63859/1015

|                              |                                                         |        |          |
|------------------------------|---------------------------------------------------------|--------|----------|
| Došlo od (oddelenie, dátum): | SNM, 18.03.2015                                         | pod č. | 39770/15 |
| Predmet podania:             | obchodná verejná súťaž - Záporožská ul., Rusovská cesta |        |          |
| Žiadateľ:                    | SNM                                                     |        |          |
| Katastrálne územie:          | Petržalka                                               |        |          |
| Parcelné číslo:              | 4723/30 (vytvorený z 4723/1), 4723/2                    |        |          |
| Odoslané: (dátum)            |                                                         | pod č. |          |

**B: ČIASTKOVÉ STANOVISKÁ ODDELENÍ:****B1: Oddelenie dopravného inžinierstva:**

|                     |                  |                    |                              |
|---------------------|------------------|--------------------|------------------------------|
| Pridelené (dátum):  | 18.03.2015       | Pod. č. oddelenia: | MAG 49911/15<br>ODI/123/15-P |
| Spracovateľ (meno): | Ing. Černochovej |                    |                              |

**Text stanoviska:**

K obchodnej verejnej súťaži na predaj pozemkov p. č. 4723/2 vo výmere 673 m<sup>2</sup> a p. č. 4723/30 vo výmere 3991 m<sup>2</sup> v zmysle zákresu na priloženej kópii z katastrálnej mapy v lokalite Záporožská ul. – Rusovská cesta konštatujeme:

- v zmysle ÚPN hl. m. SR Bratislavy, 2007 v znení zmien a doplnkov pozemky nie sú dotknuté žiadnym dopravným výhľadovým zámerom
- záujemcov o pozemky je potrebné informovať, že pri spracovaní projektovej dokumentácie prípadného investičného zámeru na uvedených pozemkoch (štúdia, dokumentácia pre územné konanie) bude z hľadiska verejného dopravného vybavenia nevyhnutné:
  - dopravný prístup k pozemkom riešiť v zmysle platných STN, pričom priame pripojenie na príľahlú Rusovskú cestu nebude umožnené
  - zabezpečiť nároky statickej dopravy pre budúce funkčné využitie územia v plnom rozsahu na vlastnom pozemku na základe korektného výpočtu vykonaného v súlade s platnou STN 73 6110
  - riešiť prístup pre peších s väzbou na jestvujúce chodníky a zastávky MHD
  - vyhodnotiť vplyv zvýšeného nárastu dopravného zaťaženia na príľahlej komunikačnej sieti a navrhnúť z toho vyplývajúce opatrenia ako súčasť stavby.

K obchodnej verejnej súťaži **nemáme iné pripomienky.**

|                             |            |  |            |
|-----------------------------|------------|--|------------|
| Vybavené (dátum):           | 23.03.2015 |  |            |
| Schválil dňa (meno, dátum): | Ing. Mikuš |  | 24.03.2015 |

**B2: Referát cestného správneho orgánu:**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |               |                    |                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------|---------------------|
| Pridelené (dátum):                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 18.03.2015    | Pod. č. oddelenia: | OKDS 39930/15/49910 |
| Spracovateľ (meno):                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ing. Hájková  |                    |                     |
| K obchodnej verejnej súťaži na predaj pozemkov p. č. 4723/2 vo výmere 673 m <sup>2</sup> a p. č. 4723/30 vo výmere 3991 m <sup>2</sup> v zmysle zákresu na priloženej kópii z katastrálnej mapy v lokalite Záporožská ul. – Rusovská cesta <b>sa nevyjadrujeme</b> . Nejedná sa o miestne komunikácie I. a II. triedy. |               |                    |                     |
| Vybavené (dátum):                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 27.03.2015    |                    |                     |
| Schválil dňa (meno, dátum):                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Ing. Štecková |                    |                     |

**B3: Oddelenie správy komunikácií:**

|                                                                                                                                                                                           |                  |                    |                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------|--------------------------|
| Pridelené (dátum):                                                                                                                                                                        | 19.3.2015        | Pod. č. oddelenia: | OSK-49912/2015<br>De-118 |
| Spracovateľ (meno):                                                                                                                                                                       | Ing.Derajová     |                    |                          |
| <b><u>Text stanoviska:</u></b>                                                                                                                                                            |                  |                    |                          |
| K obchodnej verejnej súťaži na predaj pozemkov p. č. 4723/2 a p. č. 4723/30 v zmysle zákresu na priloženej kópii z katastrálnej mapy v lokalite Záporožská ul. – Rusovská cesta uvádzame: |                  |                    |                          |
| Prevodom predmetných pozemkov nepríde k zásahu do komunikácií a verejného osvetlenia v správe hlavného mesta.                                                                             |                  |                    |                          |
| Vybavené (dátum):                                                                                                                                                                         | 30.3.2015        |                    |                          |
| Schválil dňa (meno, dátum):                                                                                                                                                               | Ing. Mešťaníková |                    | /.                       |

Ing. Kvetoslava Čurná  
zástupkyňa riaditeľa magistrátu

Magistrát hlavného mesta SR  
Bratislava  
Zástupca riaditeľa magistrátu  
Primaciálne nám. č.1  
814 99 Bratislava

## Stanovisko technickej infraštruktúry

|                    |                                                         |                    |                |
|--------------------|---------------------------------------------------------|--------------------|----------------|
| Žiadateľ           | SNM – VOS                                               |                    | Referent : Bel |
| Predmet podania    | Predaj pozemku                                          |                    |                |
| Katastrálne územie | Petržalka                                               | Parc.č.: 4723/30,2 |                |
| Č.j.               | MAGS OTUPD 40 044/2015-49 909-1<br>MAGS SNM 39 770/2015 | č. OTUPD 149/15    |                |
| TI č.j.            | TI/152/15                                               | EIA č. /15         |                |
| Dátum prijmu na TI | 23.3.2015                                               | Podpis ved. odd.   |                |
| Dátum exped. z TI  | 25.3.2015                                               | Komu : SNM 56941   |                |

### Zásobovanie vodou a odkanalizovanie : Ing. Daniel Pospíšil

Územím prechádza verejný vodovod DN 400 mm.

### Zásobovanie elektrickou energiou : Ing. Peter Hreško

Bez pripomienok.

M = 1:500

160

150

400



# MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

## oddelenie mestskej zelene

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Oddelenie správy nehnuteľností

T U

Váš list číslo/zo dňa

MAGS SNM- 43254/13/58701

Mgr. Beláková

Naše číslo

MAGS OMZ -58708/2013/43510

Vybavuje/linka

RNDr. Calpašová/611

Bratislava

2.4.2013

250631

Vec : Predaj pozemkov parc. č. 4423/22, 4723/25 k.ú. Petržalka – vyjadrenie.

Listom č. MAGS SNM- 43254/13/58701 zo dňa 6.3.2013 ste Oddelenie mestskej zelene požiadali o vyjadrenie k predaju pozemkov parc. č. 4423/22 a parc. č. 4723/25 k. ú. Petržalka, Bratislava – zastavané plochy a nádvoría o celkovej výmere 7433 m<sup>2</sup>. Pozemky budú predmetom predaja podľa zákona 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení zmien a doplnkov.

Po preštudovaní predloženej žiadosti a terénnej obhliadke tunajšie oddelenie konštatuje:

Záujmové územie nie je pozemok evidovaný ako plocha verejnej zelene. V súčasnosti je zabezpečená údržba (kosenie, vyhrabávanie, čistenie pozemku). V riešenom území platí podľa zákona NR SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení zmien a doplnkov I. stupeň ochrany t.j. územiu sa neposkytuje vyššia ochrana a v území sa nenachádzajú chránené druhy fauny, flóry resp. stromy kultúrne, vedecky, ekologicky, krajinotvorne alebo esteticky mimoriadne významné. Predaj pozemku nie je v rozpore so záujmami ochrany mestskej zelene, územnou ani druhovou ochranou prírody a krajiny.

### Žiadame:

1. Žiadateľ zabezpečí čistotu a poriadok na dotknutom pozemku v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 8/1993 o starostlivosti o verejnú zeleň na území hlavného mesta SR Bratislavy (kosenie, vyhrabávanie, odstraňovanie biologického a komunálneho odpadu).
2. Podmienku č. 1 žiadame zapracovať do zmluvy

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR  
Bratislavy  
Oddelenie mestskej zelene  
Primaciálne nám. č.1  
814 99 B r a t i s l a v a

Ing. Aľna Galčíková  
vedúca oddelenia

# Kúpna zmluva

## č. 048801921500

uzatvorená podľa § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka medzi zmluvnými stranami

### Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

zastúpené: JUDr. Ivom Nesrovnalom, primátorom mesta

Peňažný ústav: Československá obchodná banka, a.s.

Číslo účtu (IBAN): SK8975000000000025826343

BIC-SWIFT: CEKOSKBX

Variabilný symbol: 488019215

IČO: 603 481

(ďalej len „predávajúci“)

a

### I.

Meno a priezvisko, rodné priezvisko:

Dátum narodenia:

Adresa trvalého pobytu:

Rodné číslo:

Bankové spojenie:

Číslo telefónu:

E-mail:

(ďalej len „kupujúci“)

**(platí pre fyzickú osobu)**

### II.

Obchodné meno:

Zastúpené:

Adresa sídla:

Zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu .....,

Oddiel: ....., vložka č. ....

IČO:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Číslo telefónu:

E-mail:

(ďalej len „kupujúci“)

**(platí pre právnickú osobu)**

### III.

Meno a priezvisko, rodné priezvisko:

Dátum narodenia:

Adresa trvalého pobytu:

Rodné číslo:

Bankové spojenie:

Číslo živnostenského oprávnenia:

Číslo telefónu:

E-mail:

(ďalej len „kupujúci“)

**(platí pre fyzickú osobu – podnikateľa)**

## **Článok I.**

### **Predmet zmluvy**

1) Predávajúci je výlučným vlastníkom pozemkov v k. ú. Petržalka, parc. č. 4723/1 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 17030 m<sup>2</sup>, zapísaného na liste vlastníctva č. 1 a parc. č. 4723/2 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 898 m<sup>2</sup>, zapísaného na liste vlastníctva č. 2644, ako parcely registra „C“ pozemky sa nachádzajú v okrese Bratislava V, v obci Bratislava – mestská časť Petržalka.

2) Geometrickým plánom č. 22/2013, zo dňa 17.06.2013 vyhotoveným spoločnosťou GKK – geodetické služby, so sídlom Poludníkova 9, 821 02 Bratislava, IČO: 35 976 942 boli vytvorené nové pozemky registra „C“ parc. č. 4723/30 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 3991 m<sup>2</sup>, ktorá vznikla z pozemku parc. č. 4723/1 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 17030 m<sup>2</sup>, k. ú. Petržalka, zapísaného na LV č. 1 a parc. č. 4723/2 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 673 m<sup>2</sup>, ktorá vznikla z pozemku parc. č. 4723/2 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 898 m<sup>2</sup>, k. ú. Petržalka, zapísaného na liste vlastníctva č. 2644.

3) Predmetom prevodu podľa tejto kúpnej zmluvy sú novovytvorené pozemky registra „C“, parc. č. 4723/30 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3991 m<sup>2</sup>, k. ú. Petržalka, ktorý vznikol podľa Geometrického plánu č. 22/2013 zo dňa 17.06.2013 z pozemku parc. č. 4723/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 17030 m<sup>2</sup>, k. ú. Petržalka zapísaného na LV č. 1 a parc. č. 4723/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 673 m<sup>2</sup>, ktorý vznikol podľa Geometrického č. 22/2013 zo dňa 17.06.2013 z pozemku parc. č. 4723/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 898 m<sup>2</sup>, zapísaného na LV č. 2644.

## **Článok II.**

### **Splnenie podmienok formy prevodu**

1) Predávajúci vyhlásil v súlade s § 9a ods. 1 písm. a) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov a podľa §§ 281 a nasl. Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov, obchodnú verejnú súťaž na prevod vlastníctva k pozemku uvedenému v článku I. tejto zmluvy.

2) Prevod novovytvorených pozemkov uvedených v článku I. tejto zmluvy formou obchodnej verejnej súťaže a podmienky obchodnej verejnej súťaže schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy na svojom zasadnutí dňa .... uznesením č. ....

## **Článok III.**

### **Kúpna cena**

1) Predávajúci predáva pozemky uvedené v článku I. tejto zmluvy, parcely registra „C“ katastra nehnuteľností parc. č. 4723/30 a parc. č. 4723/2, k. ú. Petržalka, za kúpnu cenu .....,- **Eur** (slovom ..... Eur) kupujúcemu, ktorý ho kupuje za túto cenu v celosti do svojho výlučného vlastníctva. Predaj sa uskutočňuje podľa § 9a ods. 1 písm. a) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov.

*(Ak budú nehnuteľnosti kupovať manželia do bezpodielového spoluvlastníctva manželov, potom slová „do výlučného vlastníctva“ nahradia slovami „do bezpodielového spoluvlastníctva manželov“. Ak budú kupujúci kupovať nehnuteľnosti do podielového spoluvlastníctva, potom slová „do výlučného vlastníctva“ nahradia slovami „do podielového spoluvlastníctva“ a uvedú veľkosť podielov.)*

2) Kupujúci berie na vedomie, že ako vybraný účastník v obchodnej verejnej súťaži podlieha v súlade s bodom 2. podbodom 2.12 súťažných podmienok schváleniu v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy.

3) Kupujúci dáva svojím podpisom na tejto zmluve súhlas k tomu, aby predávajúci v čase podpisovania kúpnej zmluvy doplnil v článku III. v bode 4 tejto zmluvy dátum schválenia vybraného účastníka v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy, ako aj číslo uznesenia mestského zastupiteľstva, ktorým bol vybraný účastník schválený.

4) Vybraného účastníka, t. z. kupujúceho, schválilo mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy na svojom zasadnutí dňa ..... uznesením č. ....

#### **Článok IV. Úhrada kúpnej ceny**

1) Kupujúci vyhlasuje, že dňa ..... zložil na účet predávajúceho **IBAN SK727500000000025824903**, BIC-SWIFT:CEKOSKBX, vedený v ČSOB, a.s., vedený v ČSOB, a.s., **variabilný symbol: 20157087, finančnú zábezpeku vo výške 71 325,00 Eur**, ktorá sa započítava podľa podmienok obchodnej verejnej súťaže do kúpnej ceny.

2) Kupujúci dáva svojím podpisom na tejto zmluve súhlas k tomu, aby predávajúci v čase podpisovania kúpnej zmluvy doplnil v článku IV. v bode 3 tejto zmluvy výšku doplatku kúpnej ceny ako rozdiel medzi kúpnu cenou celkom a zaplattenou finančnou zábezpekou.

3) Kupujúci je povinný uhradiť **doplatok kúpnej ceny vo výške ..... Eur na účet predávajúceho IBAN SK897500000000025826343**, vedený v ČSOB, a.s., **variabilný symbol č. 488016915** naraz do 30 dní odo dňa podpísania tejto kúpnej zmluvy druhou zmluvnou stranou, a to na základe fotokópie kúpnej zmluvy podpísanej oboma zmluvnými stranami. V tej istej lehote kupujúci uhradí na účet **IBAN SK727500000000025827813** a variabilný symbol **č. 488019215 náklady na vyhotovenie znaleckého posudku č. 99/2013** znalca spoločnosti Status Plus, s.r.o. zo dňa 23.04.2013 vo výške **350,00 Eur**.

4) Zmluvné strany sa dohodli, že ak kupujúci neuhradí celú kúpnu cenu naraz do 30 dní od podpísania kúpnej zmluvy oboma zmluvnými stranami, predávajúci si vyhradzuje právo od tejto zmluvy odstúpiť. Odstúpením od zmluvy sa táto zmluva od počiatku zrušuje. V prípade zrušenia zmluvy sa zmluvné strany riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

5) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, keď kupujúci nezaplatí riadne a včas dohodnutú kúpnu cenu, je povinný zaplatiť predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dlžnej čiastky za každý deň omeškania. Týmto ustanovením nie je dotknuté ustanovenie §-u 545 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. a predávajúci je oprávnený požadovať aj náhradu škody spôsobenú nezaplattením dlžnej čiastky vo výške presahujúcej výšku zmluvnej pokuty. Takisto je kupujúci v prípade neuhradenia dohodnutej kúpnej ceny riadne a včas povinný zaplatiť predávajúcemu spolu s omeškanou platbou úroky z omeškania podľa ust. § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

## **Článok V.**

### **Informácia o stave predmetu zmluvy**

1) Kupujúci vyhlasuje, že mu je predmet kúpy, uvedený v článku I. tejto zmluvy, dobre známy a že ho kupuje v takom stave, v akom sa nachádza, v stave v akom beží a leží .

2) Kupujúci bol oboznámený so stanoviskami k predaju pozemku uvedeného v článku I., ktoré sú prílohou vyhlásenia obchodnej verejnej súťaže, a to so stanoviskami odborných útvarov Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy - so stanoviskom oddelenia územného rozvoja mesta – územnoplánovacou informáciou zo dňa .....2015, so súborným stanoviskom za oblasť dopravy zo dňa 18.03.2015, so stanoviskom technickej infraštruktúry zo dňa 25.03.2015, so stanoviskom oddelenia životného prostredia a mestskej zelene zo dňa .....2015, ďalej so stanoviskom starostu mestskej časti Bratislava – Petržalka zo dňa .....; kupujúci berie tieto stanoviská na vedomie a zaväzuje sa dodržiavať podmienky v nich stanovené.

## **Článok VI.**

### **Všeobecná hodnota predmetu**

Znaleckým posudkom č. 99/2013 zo dňa 23.04.2013, ktorý vyhotovila spoločnosť Status Plus, s.r.o., so sídlom 29. augusta 32/B, Bratislava, IČO: 45 459 192 boli pozemky parc. č. 4723/30 a parc. č. 4723/2 k. ú. Petržalka ocenené sumou 305,85 Eur/m<sup>2</sup>.

## **Článok VII.**

### **Ľarchy**

1) Predávajúci vyhlasuje, že na predávanej nehnuteľnosti neviazu žiadne dlhy, bremená ani iné právne povinnosti.

2) Predávajúci vyhlasuje, že nemá vedomosť o tom, že by bol ku dňu uzavretia tejto kúpnej zmluvy uplatnený nárok na navrátenie vlastníctva k predmetu predaja.

## **Článok VIII**

### **Vyhlásenie a záruky**

1) Kupujúci podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje a zaručuje sa predávajúcemu, ktorý uzatvára túto zmluvu spoliehajúc sa na nižšie uvedené vyhlásenia a záruky, že ku dňu podpisu tejto kúpnej zmluvy

- ako kupujúci je právnym subjektom platne existujúcim podľa zákonov Slovenskej republiky, podpisujúci je osoba oprávnená konať v mene kupujúceho
- kupujúci nemá záväzky voči predávajúcemu, príslušnému daňovému úradu, sociálnej poisťovni, žiadnej zo zdravotných poisťovní na území Slovenskej republiky, nie je v likvidácii ani v konkurze, ani sa voči kupujúcemu nevedie žiadne exekučné konanie

2) V prípade, že sa akékoľvek vyhlásenie alebo záruka podľa ods. 1 tohto článku ukáže ako nepravdivá alebo zavádzajúca skutočnosť, predávajúci to bude považovať za hrubé porušenie tejto zmluvy oprávňujúce ho od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť, ako aj požadovať od kupujúceho náhradu škody, ktorá mu nepravdivým alebo zavádzajúcim vyhlásením alebo zárukou vznikla.

## **Článok IX.**

### **Osobitné ustanovenia**

1) Kúpna zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvy oboma zmluvnými stranami.

2) Táto kúpna zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, v znení neskorších predpisov.

3) Návrh na vklad do katastra nehnuteľností podá predávajúci do 10 dní po zaplatení kúpnej ceny a nákladov na vyhotovenie znaleckého posudku – za ich zaplatenie sa považuje pripísanie na účet predávajúceho. Kupujúci sa zaväzuje odovzdať kolkové známky potrebné na povolenie vkladu do katastra nehnuteľností kontaktnej osobe predávajúceho uvedenej v bode 3 vyhlásenia obchodnej verejnej súťaže najneskôr do zaplatenia kúpnej ceny. V opačnom prípade sa plynutie 10-dňovej lehoty na podanie návrhu na vklad do katastra nehnuteľností posúva odo dňa doručenia kolkových známok a zaplatenia ďalších požadovaných nákladov.

4) Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k predávaným nehnuteľnostiam vkladom do katastra nehnuteľností.

5) Právne účinky vkladu vlastníckeho práva vznikajú na základe právoplatného rozhodnutia o jeho povolení Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom. Rozhodnutie o povolení vkladu vlastníckeho práva nadobúda právoplatnosť dňom vydania rozhodnutia.

6) Do doby povolenia vkladu sú účastníci tejto zmluvy viazaní dohodnutými podmienkami zmluvy.

7) Kupujúci súhlasí so spracovaním osobných údajov v zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, a so zverejnením tejto zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, v znení neskorších predpisov.

8) Kupujúci berie na vedomie, že na predmet prevodu je uzatvorená nájomná zmluva č. 078303620600, zo dňa 12.09.2006, s nájomcom Krajské riaditeľstvo Policajného zboru v Bratislava, Špitalská 14, Bratislava uzavretá na dobu určitú do 11.09.2016 a je doplnená dodatkom č. 1, zo dňa 29.01.2009. V zmysle ustanovenia § 680 ods. 2 Občianskeho zákonníka v súvislosti so zmenou vlastníctva predmetu predaja podľa tejto kúpnej zmluvy kupujúci vstupuje do právneho postavenia prenajímateľa vo vzťahu k uvedenej nájomnej zmluve.

9) Kupujúci touto kúpnou zmluvou berie na vedomie, že pri spracovaní projektovej dokumentácie prípadného investičného zámeru bude z hľadiska dopravného plánovania nevyhnutné dopravný prístup k pozemkom riešiť v zmysle platných STN, pričom priame napojenie na príľahlú Rusovskú cestu nebude možné, zabezpečiť nároky statickej dopravy pre budúce využitie územia v plnom rozsahu na vlastnom pozemku na základe korektného výpočtu verejných parkovacích miest zabratých budúcim zámerom, riešiť prístup pre peších s väzbou na jestvujúce chodníky a zástavky MHD a vyhodnotiť vplyv zvýšeného nárastu dopravného zaťaženia na komunikačnej sieti a navrhnúť z toho vyplývajúce opatrenia ako súčasť stavby. Zároveň sa kupujúci zaväzuje, že vytýčiť zariadenia verejného osvetlenia ( podzemné káblové vedenia, stožiare ) odbornou firmou.

**Článok X.**  
**Záverečné ustanovenia**

1) Kúpna zmluva je vyhotovená v 6 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých 2 exempláre budú predložené Okresnému úradu Bratislava, katastrálnemu odboru, k návrhu na vklad vlastníckeho práva, tri rovnopisy obdrží predávajúci. Kupujúci obdrží po podpise zmluvy oboma zmluvnými stranami jej fotokópiu za účelom splnenia povinností vyplývajúcich mu z tejto zmluvy, rovnopis mu predávajúci odovzdá najneskôr do 10 dní odo dňa zaplatenia kúpnej ceny.

2) Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zmluvu uzatvorili na základe slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju podpísali.

3) Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

**PREDÁVAJÚCI:**

**KUPUJÚCI:**

.....  
za Hlavné mesto SR Bratislavu  
JUDr. Ivo Nesrovnal  
primátor

.....

**Výpis**  
**zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ konaného**  
**dňa 11. 5. 2015**

---

**K bodu č. 25**

Návrh na predaj pozemku v Bratislave, k. ú. Nivy, parc. č. 15476/12, Rákosová – Senná ul., formou obchodnej verejnej súťaže a schválenie podmienok obchodnej verejnej súťaže formou vyhlásenia obchodnej verejnej súťaže

**K bodu č. 26**

Návrh na predaj pozemku v Bratislave, k. ú. Ružinov, parc. č. 1866/1, Gagarinova ulica, formou obchodnej verejnej súťaže a schválenie podmienok obchodnej verejnej súťaže formou vyhlásenia obchodnej verejnej súťaže s možnosťou využitia prvkov elektronickej aukcie

**K bodu č. 27**

Návrh na predaj pozemku v Bratislave, k.ú. Nivy, parc. č. 3569, Rosná ulica, formou obchodnej verejnej súťaže a schválenie podmienok obchodnej verejnej súťaže formou vyhlásenia obchodnej verejnej súťaže s možnosťou využitia prvkov elektronickej aukcie

**K bodu č. 28**

Návrh na predaj pozemku v Bratislave, k. ú. Petržalka, parc. č. 3110/103, Jiráskova – Pajštúnska ul., formou obchodnej verejnej súťaže a schválenie podmienok obchodnej verejnej súťaže formou vyhlásenia obchodnej verejnej súťaže

**K bodu č. 30**

Návrh na predaj novovytvorených pozemkov v Bratislave, k. ú. Petržalka, parc. č. 4723/30 a parc. č. 4723/2, Záporožská ul., formou obchodnej verejnej súťaže a schválenie podmienok obchodnej verejnej súťaže formou vyhlásenia obchodnej verejnej súťaže

**K bodu č. 31**

Návrh na schválenie predaja pozemku v Bratislave, k. ú. Petržalka, parc. č. 5794/24, Kopčianska ulica, formou obchodnej verejnej súťaže a schválenie podmienok obchodnej verejnej súťaže formou vyhlásenia obchodnej verejnej súťaže

**Predložené materiály členovia komisie neprijali a požiadali pána vedúceho oddelenie správy majetku mesta p. Ing. Miroslav Biľka, aby pripravil – zosúladienie materiálov s platným uznesením o spôsobe určovania ceny v obchodnej verejnej súťaži**

**Hlasovanie:**

prítomní: 12 , za: 12 , proti: 0 , zdržal sa: 0

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová, v.r.  
V Bratislave, 12.5.2015

